



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 January 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 92 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/55/579/Add.2)]

55/183. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года, 51/169 от 16 декабря 1996 года и 53/174 от 15 декабря 1998 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

принимая к сведению решения десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Бангкоке 12–19 февраля 2000 года¹, и принятый Конференцией План действий²,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года³,

принимая к сведению Декларацию и Программу действий, принятые на Встрече на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, состоявшейся в Гаване 10–14 апреля 2000 года⁴,

с озабоченностью отмечая доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о понижающейся динамике цен на большинство сырьевых товаров⁵,

принимая к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9–20 октября 2000 года⁶,

признавая, что многие развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, сильно зависят от сырьевого сектора, который по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений и новых рабочих мест, доходов и внутренних накоплений, а также движущей силой

¹ TD/390.

² Там же, часть II.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ A/55/74, приложения I и II.

⁵ См. A/55/332.

⁶ TD/B/47/11 (Vol. I и Согг.1). В окончательном виде доклад будет выпущен вместе с докладами о работе двадцать третьей — двадцать пятой исполнительных сессий Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 15*.

инвестиционной деятельности и фактором, способствующим экономическому росту и социальному развитию,

выражая глубокую обеспокоенность негативным воздействием неблагоприятных погодных условий на производство в большинстве стран, зависящих от экспорта сырья, и всеми сохраняющимися последствиями финансового кризиса 1997–1998 годов для спроса на сырьевые товары, а также сохранением на пониженном уровне цен на большинство сырьевых товаров, что пагубно сказывается на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, а также зависящих от экспорта сырья малых островных развивающихся государств,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в попытках обеспечить финансирование и реализацию жизнеспособных программ диверсификации и получить доступ на рынки для сбыта своих сырьевых товаров,

обращая особое внимание на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели реорганизацию отечественного производства в сырьевом секторе в целях повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран и их интеграции в мировое хозяйство,

1. *обращает особое внимание* на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта основных сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

2. *заявляет* о настоятельной необходимости международной политики и мер поддержки, направленных на улучшение функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, а также посредством использования инструментов регулирования рисков, связанных с изменением цен на сырьевые товары;

3. *выражает* озабоченность ухудшением условий торговли большинством основных сырьевых товаров, в частности для чистых экспортеров таких товаров, а также отсутствием прогресса в обеспечении диверсификации во многих развивающихся странах и в этой связи обращает особое внимание на необходимость принятия мер как на национальном, так и на международном уровне, в частности для улучшения условий доступа на рынки, устранения факторов, сдерживающих развитие их сырьевого производства, и содействия наращиванию потенциала, в том числе в областях, предполагающих активное участие женщин;

4. *настоятельно призывает* развитые страны продолжать поддерживать усилия зависящих от экспорта сырья развивающихся стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, а также зависящих от экспорта сырья малых островных развивающихся государств, по диверсификации сырьевого производства и либерализации в духе общности целей и эффективности, в частности путем предоставления технической и

финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации сырьевого производства;

5. *настоятельно призывает* производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению взаимного сотрудничества и взаимопомощи;

6. *вновь заявляет* о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития при одновременном продолжении усилий по диверсификации в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

a) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран в контексте реорганизации производства в их сырьевом секторе, для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

b) в контексте процесса либерализации торговли следует снизить максимальные ставки таможенных пошлин и отказаться от использования ведущих к возникновению торговых диспропорций политики и протекционистской практики и нетарифных барьеров, поскольку они отрицательно влияют на способность развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять необходимую перестройку своего сырьевого сектора и негативно сказываются на мерах по либерализации, принимаемых зависящими от экспорта сырья развивающимися странами, и на их усилиях по ликвидации нищеты;

c) в соответствии с Повесткой дня на XXI век⁷ и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию⁸ правительствам следует поставить перед собой цель обеспечивать взаимодополняемость проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом их экологическая политика и меры, способные оказать влияние на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

d) ввиду того, что процесс либерализации многосторонней торговли привел к размыванию льгот, предоставляемых в рамках преференциальных торговых режимов, необходимо принять надлежащие и соответствующие международным обязательствам меры для решения проблемы размывания таких льгот, в частности путем расширения технической помощи, дальнейшего оказания финансовой помощи зависящим от экспорта сырья развивающимся странам и устранения факторов, сдерживающих развитие сырьевого производства таких стран, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их сырьевого сектора и преодолеть трудности, возникающие в контексте их программ диверсификации;

e) следует поддерживать и продолжать своевременное и эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия преодолению странами,

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

⁸ Там же, приложение I.

зависящими от экспорта сырьевых товаров, последствий чрезмерных колебаний объема поступлений от экспорта сырья;

f) укрепление технического сотрудничества в области передачи новых производственных технологий и знаний и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли в развивающихся странах имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения качественных сдвигов в сырьевом секторе;

g) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга и их взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

h) необходимо стимулировать, расширять и активизировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, включая создание совместных предприятий в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

7. *рекомендует* Общему фонду для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами продолжать расширение деятельности его Второго счета, оказывая необходимую и эффективную поддержку проведению научных исследований и опытно-конструкторских разработок и популяризации знаний в развивающихся странах, включая исследования по вопросам адаптации производства и обработки, ориентированные на мелких владельцев и малые и средние предприятия в развивающихся странах, с тем чтобы расширить масштабы деятельности и тем самым обеспечить действенное участие всех заинтересованных сторон;

8. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата оказывать развивающимся странам содействие в финансировании диверсификации сырьевого производства и учитывать вопросы, связанные с сырьевыми товарами, при оказании развивающимся странам аналитической поддержки и технической помощи в их подготовке к эффективному участию в многосторонних торговых переговорах и в формулировании конструктивной повестки дня для будущих торговых переговоров;

9. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Сырьевые товары».

*87-е пленарное заседание,
20 декабря 2000 года*